



Offering help for
anyone experiencing
violence or abuse,
all in one place.



503-430-8300

The Forest Grove Public Arts Commission Presents

FREE Horse-Drawn Street Art Tours



Horse-Drawn Street Art Tour: Join our costumed guides for a free 20-minute circuit of historic downtown Forest Grove in a tribute to our great little art town's 150th birthday!

New murals, treasured sculptures, a bit of history and more will be celebrated. Pre-registered free tours provided on the half hour from 12:30pm-4:30pm, Sunday, September 18th. Take time before or after your tour to explore the Friends of Historic Forest Grove Museum, enjoy the food carts, and stroll by hundreds of beautiful sidewalk chalk art creations in the downtown core.

Pre-reservation requested for Horse-Drawn Street Art Tours at the FHFG Museum at 1936 Pacific Ave. on Wednesdays from 10am-1pm, and Saturdays from 1pm-4pm, in September. Any unreserved seats or no-shows will be filled on a first-come, first-served basis during tour hours.

September 18th, 2022



Jerry F. Hoerber

Raise the Roof Fundraising Auction

Live & Silent Auction Saturday August 13, 2022

**Tickets \$25 each or
two for \$40**
5 - 8pm • Space Limited

VALLEYART.ORG/AUCTION2022

online auction admission free

Vaccination
required

Includes
hors d'oeuvres

Token for one
glass of wine

Musical
accompaniment

If you would like to donate an item, service, or experience, please email auction@valleyart.org or find the donation form online

FOREST GROVE POLICE DEPARTMENT

COFFEE *with a*
COP

SAT. AUGUST 27 - 9 A.M. - 11 A.M.

BJ'S COFFEE

3424 PACIFIC AVENUE, FOREST GROVE



2022 CITY COUNCIL POSITIONS OPEN FOR ELECTION NOVEMBER 8, 2022

MAYOR. Position currently held by Mayor Peter Truax. **CITY COUNCIL** (3 Positions). Positions currently held by Malynda Wenzl, Kristy Kottkey, and Marianna Valenzuela.

The positions are elected from the City at-large. Each position is a four-year term. The candidates who receive the highest number of votes are elected. The City Recorder serves as the city elections officer. Prospective candidates file by petition and must be certified by the city elections official prior to collecting 25 valid signatures from Forest Grove active registered voters in lieu of a filing fee.

2022 | Candidate Filing Deadline

- August 30, 2022, 5:00 pm: Last day to file by completed candidate petitions.

Council Candidate Election Packets including petition forms are available online at bit.ly/FGelections or at City Hall, 1924 Council Street, 2nd Floor, for persons interested in running for elective office. City elections shall be conducted in accordance with the city charter, city code, and state election laws. For more information please contact Anna Ruggles, City Recorder, at (503) 992-3235 or aruggles@forestgrove-or.gov.



Ofrecemos ayuda a cualquier persona que este sufriendo violencia o abuso, todo en un solo lugar.



503-430-8300

La Comisión de Arte Público de Forest Grove presenta

Recorridos a Caballo por el Arte Público GRATIS

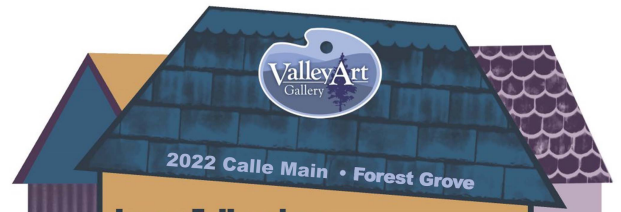


Recorrido a caballo por el Arte Público: ¡Únase a nuestros guías en disfraz para un circuito gratuito de 20 minutos por el Centro Histórico de Forest Grove en un homenaje por el cumpleaños 150° de nuestra pequeña y artística gran ciudad!

Se celebrarán nuevos murales, esculturas que atesoramos, un poco de historia y más. Visitas guiadas gratuitas para las personas registradas previamente, entre las 12:30 p.m. y las 4:30 p.m. del domingo 18 de septiembre. Tómese un tiempo antes o después de su recorrido para explorar el Museo de los Amigos del Forest Grove Histórico, disfrutar de los carritos de comida y pasear por cientos de hermosas creaciones de arte con tiza en las aceras del corazón de la ciudad.

Se solicita reservar con anticipación el recorrido a caballo por el arte público en el Museo de los Amigos del Forest Grove Histórico (o FHFG), en el 1936 de la Avenida Pacific, los miércoles de 10 a.m. a 1 p.m. y los sábados de 1 p.m. a 4 p.m., en septiembre. Los asientos no reservados, o de quienes no se presenten, serán ocupados por orden de llegada durante el horario de los recorridos.

18 de septiembre de 2022



Jerry F. Hoerber

Armando Escándalo

Subasta para Recaudación de Fondos

Subasta en vivo y silenciosa, sábado 13 de agosto de 2022

Boletos \$25 cada uno

o dos por \$40

5 - 8 pm Espacio limitado

VALLEYART.ORG/AUCTION2022

entrada gratuita a la subasta en línea

**Se requiere
vacunación**

**Incluye
bocadillos**

**Ficha para una
copa de vino**

**Acompañamiento
musical**

Si desea donar un artículo, servicio o experiencia, envíe un correo electrónico a auktion@valleyart.org o busque el formulario de donación en línea.

DEPARTAMENTO de POLICÍA de FOREST GROVE

**CAFÉ con la
POLICÍA**

SÁBADO, 27 de AGOSTO 9-11 A.M.

BJ'S COFFEE

3424 PACIFIC AVENUE, FOREST GROVE



PUESTOS EN EL CONCEJO MUNICIPAL DE 2022 ABIERTOS PARA ELECCIONES EL 8 DE NOVIEMBRE DE 2022

ALCALDE. Cargo que actualmente ocupa el alcalde Peter Truax. **CONCEJO MUNICIPAL (3 Puestos).** Puestos que actualmente ocupan Malynda Wenzl, Kristy Kottkey y Mariana Valenzuela.

Los cargos son elegidos por la Ciudad en general. Cada puesto tiene un término de cuatro años. Los candidatos que reciben el mayor número de votos son elegidos. El Registrador de la Ciudad funge como oficial electoral de la ciudad. Los candidatos potenciales se registran por petición y deben ser certificados por el funcionario electoral de la ciudad antes de recolectar 25 firmas válidas de votantes registrados activos de Forest Grove en lugar del pago de una cuota por el registro.

2022 | Plazo de Presentación de Candidatos

- 30 de agosto del 2022, 5:00 pm: Es el último día para entregar las peticiones completas de los candidatos.

Los Paquetes de Elección de Candidatos al Concejo, incluidos los formularios de petición, están disponibles en línea en bit.ly/FGElections o en el Ayuntamiento, 1924 Council Street, 2º Piso, para las personas interesadas en postularse para un cargo de elección. Las elecciones de la ciudad se llevarán a cabo de acuerdo con los estatutos de la ciudad, el código de la ciudad y las leyes electorales estatales. Para obtener más información, comuníquese con Anna Ruggles, Registradora de la Ciudad, al (503) 992-3235 o aruggles@forestgrove-or.gov.

FOREST GROVE OREGON



Water heaters typically last only 10 years. Replace yours **before** it fails with a highly efficient electric hybrid water heater and you'll gain more than just peace of mind:

- ✓ **\$1,000+** in Instant savings from **Forest Grove L&P!**
- ✓ **Only \$715** (50 gal model) exclusively through this program. **Hurry - pricing won't last!**
- ✓ FREE Shipping to your home
- ✓ Save 50%+ on your water heating costs every month



Why replace your water heater now?

When it decides	When you decide
✗ Cold showers	✓ No discomfort
✗ Costly emergency repair/replacement	✓ No scrambling to find a plumber
✗ Little choice in replacement model	✓ Choose a high efficiency alternative
✗ Possible leaks and water damage	✓ Special savings through this program!
✗ Stress!	✓ Reduced electric bill every month!

Click or call today!

☎ 503-907-2899

🌐 gpconservation.com/forestgrove



FOREST GROVE OREGON



El calentador de agua suele durar sólo 10 años. Reemplace el suyo antes de que falle con un calentador de agua híbrido eléctrico altamente eficiente y obtendrá más que sólo tranquilidad:

- ✓ **¡\$1,000+** en ahorros instantáneos de **Forest Grove L&P!**
- ✓ **Sólo \$715** (modelo de 50 galones) exclusivamente a través de este programa. **¡Dese prisa, el precio no durará!**
- ✓ Envío gratis a su casa
- ✓ Ahorre más del 50% en su costo por calentamiento de agua cada mes



¿Por qué reemplazar su calentador de agua ahora?

Cuando él decide	Cuando usted decide
✗ Duchas frías	✓ ¡Sin molestias!
✗ Costosa reparación/reemplazo de emergencia	✓ Sin problemas para encontrar un plomero
✗ Pocas opciones en el modelo de reemplazo	✓ Elije una alternativa de alta eficiencia
✗ Posibles fugas y daños por agua	✓ ¡Ahorros especiales a través de este programa!
✗ ¡Estrés!	✓ ¡Reduce la factura de la luz todos los meses!

¡Haga clic o llame hoy!

☎ 503-907-2899

🌐 gpconservation.com/forestgrove



¡ESCANÉAME!